



FEDERATION
INTERNATIONALE
DE L'AUTOMOBILE
WWW.FIA.COM

2018

ANNEXE J / APPENDIX J – ARTICLE 278

Règlement Technique Formules Nationales

National Formula Technical Regulations

Article modifié-Modified Article	Date d'application-Date of application	Date de publication-Date of publication

ENREGISTREMENT DE FORMULES NATIONALES

REGISTRATION OF NATIONAL FORMULAE

La FIA acceptera d'étudier l'enregistrement de formules dites "Nationales", afin de diffuser sur le plan international leurs prescriptions techniques et d'assurer une certaine stabilité et une uniformisation des règlements les régissant.

The FIA will accept to study the registration of "National" formulae, in order to have their technical prescriptions known at an international level and to ensure a certain stability and a standardisation of the regulations which rule them.

1) Conformément à l'Article 251, toute ASN a le droit de définir une réglementation s'appliquant à des types déterminés de voitures de courses de formule libre, dénommées ci-après "Formules Nationales".

In presence of Article 251, any ASN has the right to define regulations applying to given types of Free Formula racing cars denominated hereafter "National Formulae".

2) Ne sont recevables pour enregistrement que les demandes présentées par au moins deux Autorités Nationales et concernant une Formule Nationale utilisée par deux pays au moins.

Are eligible for registration only the applications presented by at least two National Sporting Authorities and concerning a National Formula used in at least two countries.

3) La FIA acceptera conformément à l'Article 2 précédent, d'enregistrer sur une base volontaire tout ensemble de prescriptions définissant de telles Formules Nationales.

The FIA will accept, in compliance with the preceding Article 2 to register on a voluntary basis any set of prescriptions defining such National Formulae.

Les règlements ainsi enregistrés par la FIA seront applicables dans les pays dont les ASN ont déclaré y adhérer.

The regulations thus registered by the FIA will be applicable in countries the ASNs of which have declared to abide by them.

La déclaration faite par une Autorité Sportive Nationale d'adopter un règlement d'une Formule Nationale déterminée n'est valable que pour le règlement tel qu'il a été déposé à l'origine à la FIA et cette Autorité Sportive Nationale est habilitée à retirer cette déclaration si ce règlement est modifié par la suite.

The declaration made by the National Sporting Authority to adopt the regulations of a determined National Formula is exclusively valid for the regulations such as they were originally deposited at the FIA, and this National Sporting Authority is entitled to withdraw this declaration if the regulations are altered afterwards.

Un retrait de déclaration pour un motif autre que celui mentionné ci-dessus doit obligatoirement être communiqué à la FIA avant le 31 décembre pour être valable à partir de l'année suivante.

The withdrawal of a declaration for another reason than the one here above mentioned, must compulsorily be communicated to the FIA before December 31st in order to be valid as from the following year.

4) A partir du moment où une telle Formule Nationale est enregistrée, son appellation ne pourra plus être utilisée dans les pays dont les ASN ont adopté le règlement déposé, que pour des voitures entièrement conformes au règlement approuvé par la FIA.

From the time when such National Formula is registered, its appellation can be used in those countries where the ASNs have adopted the registered regulations, only for cars entirely complying with the regulations deposited at the FIA.

5) Toute demande d'enregistrement de Règlement de Formule Nationale doit être communiquée à la FIA au plus tard le 1er octobre pour être valable à partir du 1er janvier de l'année suivante.

Any application for the registration of regulations for a National Formula should be addressed to the FIA at the latest on October 1st, to be valid as from January 1st of the following year.

Les Formules Nationales pourront (mais ce n'est pas obligatoire) faire l'objet de restrictions en ce qui concerne le moteur ou autre élément de construction, pour ne permettre que l'utilisation de pièces d'une marque donnée. Une telle formule de marque unique pourra prendre un nom commercial distinct correspondant aux restrictions appliquées.

The National Formulae can (but is not compulsory) form the subject of restrictions as regards the engine or other manufacturing elements, in order to allow exclusively the use of parts of a given make. Such a one make Formula may have a distinct commercial name related to the imposed design restrictions.

6) Si les Autorités Sportives Nationales ayant adopté une Formule Nationale déterminée peuvent déposer une demande à la FIA en vue de l'organisation d'une récompense englobant plusieurs pays. Toute demande de ce type sera soumise à l'appréciation de la FIA, dont la décision sera fonction du nombre de pays intéressés par l'organisation d'une compétition incluse dans cette récompense et de l'opportunité ou la nécessité de l'intérêt général du Sport Automobile d'introduire une telle formule de compétition.

The National Sporting Authorities which have adopted a determined National Formula may file an application at the FIA in view of the organisation of an award including several countries.

Any application of that kind will be submitted to the appreciation of the FIA whose decision will depend on the number of countries interested by the organisation of a competition included in that award and on the advisability or the necessity, for the general interest of Automobile Sport, to introduce such a form of competition.

7) L'organisation sans l'accord de la FIA de tout type de récompense internationale entraînera l'application de sanctions.

The organisation of any type of international award without the FIA's agreement will entail the application of penalties.